



REPUBLIKA HRVATSKA  
REPUBBLICA DI CROAZIA



ISTARSKA ŽUPANIJA  
REGIONE ISTRIANA

Upravni odjel za talijansku nacionalnu  
zajednicu i druge etničke skupine

Klasa:023-01/15-01/02  
Ur.broj:2163-1-11/1-15-01

Rovinj, 22. siječnja 2015.

**ŽUPANU ISTARSKE ŽUPANIJE**  
putem  
**STRUČNE SLUŽBE SKUPŠTINE**  
Dršćevka 3,  
Pazin

PREDMET: Prijedlog zaključka o  
prihvatanju Programa rada Upravnog  
odjela za talijansku nacionalnu zajednicu  
i druge etničke skupine Istarske županije  
za 2015. godinu – dostavlja se

Poštovani,

u privitku Vam dostavljamo predmetni akt  
na nadležno postupanje i odlučivanje.

S poštovanjem,



REPUBLIKA HRVATSKA  
REPUBBLICA DI CROAZIA



ISTARSKA ŽUPANIJA  
REGIONE ISTRIANA

Assessorato amministrativo alla  
Comunità Nazionale Italiana e gli altri  
gruppi etnici

Sigla Amm.:023-01/15-01/02  
N.Prot.:2163-1-11/1-15-01

Rovigno, 22 gennaio 2015.

**AL PRESIDENTE DELLA**  
**REGIONE ISTRIANA**  
tramite  
**LA SEGRETERIA DELL'ASSEMBLEA**  
Dršćevka 3,  
Pisino

OGGETTO: Proposta di conclusione  
sull'approvazione del Programma di  
lavoro l'Assessorato amministrativo alla  
Comunità Nazionale Italiana e gli altri  
gruppi etnici per il 2015 – in consegna

Spettabili,

In allegato vi inviamo il programma di  
lavoro dell'Assessorato amministrativo  
alla Comunità Nazionale Italiana e gli altri  
gruppi etnici per il 2015., per sottoporla  
alle relative procedure.

Cordiali saluti,

v.d. Pročelnik / f.f. Assessore

Valerio Drandić

Temeljem članka 65. točke 23. i članka 85. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije", br. 10/09, 4/13) Župan Istarske županije, razmatrajući prijedlog Programa rada Upravnog odjela za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine Istarske županije za 2015. godinu, dana 26. siječnja 2015. godine donosi

**Z A K L J U Č A K**  
**o prihvaćanju Programa rada**  
**Upravnog odjela talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine**  
**Istarske županije za 2015. godinu**

1. Prihvaća se Program rada Upravnog odjela za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine Istarske županije za 2015. godinu.
2. Program iz točke 1. ovog Zaključka njegov je sastavni dio.
3. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

KLASA: 023-01/15-01/10  
URBROJ: 2163/1-01/8-15-2  
Pula, 26. siječnja 2015.

**REPUBLIKA HRVATSKA**  
**ISTARSKA ŽUPANIJA**

**ŽUPAN**  
**mr. sc. Valter Flego**

*Dostaviti:*

1. *UO za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine IŽ,*
2. *Pismohrana, ovdje*

**PROGRAM RADA ZA Upravni odjel za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine U GODINI: 2015.**

**1. IZJAVA O ODGOVORNOSTI ČELNIKA/ČELNICE UPRAVNOG ODJELA**

Program rada Upravnog odjela za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine Istarske županije - Assessorato amministrativo alla Comunita' Nazionale Italiana e gli altri gruppi etnici za 2015. godinu temelji se na Statutu i drugim općim aktima Istarske županije, te važećim zakonskim propisima RH.

v.d. Pročelnik

Valerio Drandić

Čelnik/Čelnica:

**2. PRIKAZ AKTUALNOG STANJA**

POVOLJNE MOGUĆNOSTI	PROBLEMI
<ul style="list-style-type: none"><li>• Primjenom odredbi Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina na području Istarske županije djeluju: udruge nacionalnih manjina, vijeća nacionalnih manjina, predstavnici/ice nacionalnih manjina, institucije Talijanske nacionalne zajednice. Na osnovu</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Za sufinanciranje navedenih programskih aktivnosti trajno se uočava manjak finansijskih sredstava u Proračunu Istarske županije.</li></ul>

Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina Istarska županija predvidjela je u 2015. godini sufinanciranje 16 udruga/kulturnih društava nacionalnih manjina, županijsku radnu skupinu za rome, 7 vijeća nacionalnih manjina, 4 predstavnika/ica nacionalnih manjina, te 4 institucije Talijanske nacionalne zajednice. Istarska županija osigurava, u skladu s mogućnostima županijskog proračuna, sufinanciranje materijalnih rashoda i ostalih troškova poslovanja, kao i dio programskih aktivnosti udruga, kulturno-umjetničkih društava nacionalnih manjina i institucija za talijansku nacionalnu zajednicu, te

financira materijalne troškove Vijeća i predstavnika/ica nac. manjina. Uz to pruža administrativnu pomoć putem ovog Upravnog odjela.	
--	--

### 3. CILJEVI KOJI SU SE PLANIRALI POSTIĆI U 2015. GODINI

	CILJ	MJERILO POSTIGNUĆA
A	Poticati i sačuvati razvoj manjinskih prava te multikulturalnu baštinu Istarske županije. Omogućiti i financijski pratiti i podržavati zaštitu etničkih i kulturnih osobitosti nacionalnih manjina. Osigurati financijske uvjete za izvršavanje programskih aktivnosti nacionalne manjine. Pružanje pomoći u radu županijske radne skupine za Rome.	Pratiti, podržavati i sufinancirati rad Udruga, kulturnih društva, Vijeća i predstavnika nacionalnih manjina Istarske županije. Sufinancirati seminar Istrioto, projekt Istrorumeno, le sette parlate neolatine, natječaj Istarske županije L1-L2, sufinancirati Projekt koji vodi centar za povijesna istraživanja Rovinj, organiziranje po drugi put Festival multikulturalnosti (9. svibnja 2015. - povodom obilježavanja Dana Europe). Podržavanje kontinuiranih aktivnosti u izvršavanju programa za očuvanje kulturne baštine i kulturnog identiteta nacionalnih manjina. Pružiti pomoć oko rješavanja specifičnih potreba pripadnika romske nacionalne manjine.
B	Pomoć vijećima i predstavnicima nacionalnih manjina Istarske županije te koordinaciji Savjeta za nacionalne manjine Istarske županije.	Osigurati materijalna sredstva za rad. Daljnje financiranje vijeća i predstavnika nacionalnih manjina Istarske županije. U 2015.g. održati će se izbori i konstituiranje vijeća i predstavnika nacionalnih manjina Istarske županije
C	Podupirati programsku djelatnost Talijanske nacionalne zajednice putem Talijanske Unije, Centar za povijesna istraživanja Rovinj, Talijanska drama iz Rijeke, Gradska knjižnica i čitaonica Pula.	Očuvanje specifičnih potreba pripadnika Talijanske Nacionalne Zajednice u Istri - kulturnih i tradicijskih vrijednosti, znanstveno-istraživački rad, održavanje kulturnih manifestacija, te nabava novih knjiga, sufinanciranje literalnog i likovnog natječaja, međusobna suradnja sa talijanskim nacionalnim zajednicama Istarske županije.
D	Ravnopravna upotreba hrvatskog i talijanskog jezika	Ravnopravna službena upotreba hrvatskog i talijanskog jezika u radu svih tijela Istarske županije i u jedinicama lokalne samouprave, kao i zaštita plurikulturalnosti i plurietničnosti Istarske županije

### 4. NEPOSREDNI ZADACI

CILJ	ZADACI	ODGOVORNI IZVRŠITELJ	ROK ZA IZVRŠENJE	POTREBNA SREDSTVA	KORISNICI
------	--------	----------------------	------------------	-------------------	-----------

Poticati i sačuvati razvoj manjinskih prava te multikulturalnu baštinu Istarske županije. Omogućiti i financijski pratiti i podržavati zaštitu etničkih i kulturnih osobitosti nacionalnih manjina. Osigurati financijske uvjete za izvršavanje programskih aktivnosti nacionalne manjine.  
Pružanje pomoći u radu županijske radne skupine za Rome.

A.1	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Demokratske zajednice mađara Hrvatske - Udruga za Istru - Pula	Predsjednik zajednice v.d. Pročelnik	31.12.2015.	36.000,00 kn	Članovi zajednice
A.2	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Društva Perojskih crnogoraca "Peroj 1657"	Predsjednik društva v.d. Pročelnik	31.12.2015.	36.000,00 kn	Članovi društva
A.3	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Kluba Srba Istarske županije	Predsjednik kluba v.d. Pročelnik	31.12.2015.	18.000,00 kn	Članovi kluba
A.4	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Kulturnog umjetničkog društva "Bosna" Istarske županije	Predsjednik društva v.d. Pročelnik	31.12.2015.	18.000,00 kn	Članovi društva
A.5	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Mađarskog kulturnog društva "Moricz Zsigmond"	Predsjednica društva v.d. Pročelnik	31.12.2015.	18.000,00 kn	Članovi društva
A.6	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Makedonskog kulturnog foruma Pula	Predsjednik udruge v.d. Pročelnik	31.12.2015.	29.500,00 kn	Članovi udruge
A.7	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Nacionalne zajednice bošnjaka Istre	Predsjednik zajednice v.d. Pročelnik	31.12.2015.	36.000,00 kn	Članovi zajednice
A.8	Predškolska ustanova dječji vrtić "Vesela kuća - Aseando Cher"	Ravnateljica ustanove v.d. Pročelnik	31.12.2015.	63.000,00 kn	Djeca, korisnici dječjeg vrtića
A.9	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Slovenskog kulturnog društva "Istra" - Pula	Predsjednica društva v.d. Pročelnik	31.12.2015.	54.000,00 kn	Članovi društva
A.10	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Srpskog kulturnog društva Istre "Nikola Tesla" - Pula	Predsjednik društva v.d. Pročelnik	31.12.2015.	18.000,00 kn	Članovi društva
A.11	Udruga roma Istre - Pula	Predsjednik Udruge v.d. Pročelnik	31.12.2015.	36.000,00 kn	Članovi udruge
A.12	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Udruge za promicanje kreativnosti Merlin - igraonica za romsku djecu u Vodnjanu	Predsjednica Udruge	31.12.2015.	18.000,00 kn	Djeca, korisnici igraonice
A.13	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Zajednice	Predsjednik zajednice	31.12.2015.	36.000,00 kn	Članovi zajednice

	<b>albanaca Istarske županije</b>					
	A.14	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Zajednice Crnogoraca i prijatelja Crne Gore Istarske županije	Predsjednik zajednice v.d. Pročelnik	31.12.2015.	18.000,00 kn	Članovi zajednice
	A.15	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Zajednice Srba u Istri	Predsjednik zajednice	31.12.2015.	27.000,00 kn	Članovi zajednice
	A.16	Županijska radna skupina za Rome	Predsjednik skupine v.d. Pročelnik	31.12.2015.	18.000,00 kn	Članovi skupine
	A.17	Manifestacije i projekti	v.d. Pročelnik	31.12.2015.	261.000,00 kn	Korisnici projekata i aktivnosti
	A.18	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Makedonskog kulturnog društva Istarske županije "Sv. Kiril i Metodij" Pula	Predsjednik društva v.d. Pročelnik	31.12.2015.	24.500,00 kn	Članovi društva
Pomoć vijećima i predstavnicima nacionalnih manjina Istarske županije te koordinaciji Savjeta za nacionalne manjine Istarske županije.	B.1	Osiguranje materijalnih sredstava za rad vijeća nacionalnih manjina i predstavnika/ica nacionalnih manjina Istarske županije u iznosu od 213.000,00 kn. Osigurati sredstva za izbore i konstituiranje vijeća i predstavnika nacionalnih manjina Istarske županije u iznosu od 314.210,00 kn. Potrebna sredstva morati će se osigurati po rebalansu.	predsjednici/ice vijeća, predstavnici/ice v.d. pročelnika	31.12.2015.	213.000,00 kn 314.210,00 kn - sredstva osigurati po rebalansu	Članovi/ice vijeća nacionalnih manjina Predstavnici/ice nacionalnih manjina
Podupirati programsku djelatnost Talijanske nacionalne zajednice putem Talijanske Unije, Centar za povijesna istraživanja Rovinj, Talijanska drama iz Rijeke, Gradska knjižnica i čitaonica Pula.	C.1	Realizacija znanstvenog i izdavačkog programa Centra za povijesna istraživanja u Rovinju	Ravnatelj centra	31.12.2015.	205.500,00 kn	Pripadnici Talijanske nacionalne zajednice
	C.2	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Talijanske Unije	Predsjednik Skupštine Talijanske Unije Predsjednik Izvršnog odbora	31.12.2015.	250.500,00 kn	Članovi Zajednica Talijana u Istri
	C.3	Ostvarenje kazališnog programa HNK Ivana pl. Zajca - odsjek Talijanske drame iz Rijeke za područje Istarske županije -	Ravnateljica Talijanske drame	31.12.2015.	27.000,00 kn	Gledatelji talijanske drame

		<b>održavanje kazališnih predstava</b>				
	C.4	Ostvarenje programa nabavke knjiga za Središnju knjižnicu za Talijansku Nacionalnu Zajednicu, koja djeluje pri Gradskoj knjižnici Pula i opskrbljuje talijanskim tiskovinama gradske i općinske knjižnice	Ravnateljica knjižnice	31.12.2015.	27.000,00 kn	Pripadnici Talijanske nacionalne zajednice
Ravnopravna upotreba hrvatskog i talijanskog jezika	D.1	Europski projekti tijekom 2015.g.	voditelji projekta v.d. pročelnika	31.12.2015.	120.000,00 kn.	Pripadnici Talijanske nacionalne zajednice

#### 5. OPERATIVNE AKTIVNOSTI I PLANOVI

CILJ	ZADATAK		OPIS AKTIVNOSTI	SURADNICI
A	A.1 Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Demokratske zajednice mađara Hrvatske - Udruga za Istru - Pula	A.1.a	Tijekom godine sufinancirati aktivnosti kulturnog amaterizma, kulturnih manifestacija i materijalnog poslovanja na osnovu predloženih programa putem javnog poziva.	Članovi zajednice, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
	A.2 Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Društva Perojskih crnogoraca "Peroj 1657"	A.2.a	Tijekom godine sufinancirati aktivnosti kulturnog amaterizma i kulturnih manifestacija na osnovu predloženih programa putem javnog poziva.	Članovi društva, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
	A.3 Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Kluba Srba Istarske županije	A.3.a	Tijekom godine sufinancirati aktivnosti kulturnog amaterizma, kulturnih manifestacija i materijalnog poslovanja na osnovu predloženih programa putem javnog poziva.	Članovi kluba, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
	A.4 Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Kulturnog umjetničkog društva "Bosna" Istarske županije	A.4.a	Tijekom godine sufinancirati aktivnosti kulturnog amaterizma na osnovu predloženih programa putem javnog poziva.	Članovi društva, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
	A.5 Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Mađarskog kulturnog društva "Moricz Zsigmond"	A.5.a	Tijekom godine sufinancirati aktivnosti kulturnog amaterizma, kulturnih manifestacija i materijalnog poslovanja na osnovu predloženih programa putem javnog poziva	Članovi društva, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
	A.6 Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Makedonskog kulturnog foruma Pula	A.6.a	Tijekom godine sufinancirati aktivnosti kulturnog amaterizma, kulturnih manifestacija i materijalnog poslovanja na osnovu predloženih programa putem javnog poziva.	Članovi udruge, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
	A.7 Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Nacionalne zajednice bošnjaka Istre	A.7.a	Tijekom godine sufinancirati aktivnosti kulturnog amaterizma, kulturnih manifestacija i materijalnog poslovanja na osnovu predloženih programa putem javnog poziva.	Članovi zajednice, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
	A.8 Predškolska ustanova dječji vrtić "Vesela kuća - Aseando Cher"	A.8.a	Tijekom godine sufinancirati redovni vrtićki program na osnovu predloženog programa putem javnog poziva.	Ravnateljica, roditelji djece, po potrebi djelatnici Upravnih



			odjela IŽ	
A.9	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Slovenskog kulturnog društva "Istra" - Pula	A.9.a	Tijekom godine sufinancirati aktivnosti kulturnog amaterizma, kulturnih manifestacija i materijalnog poslovanja na osnovu predloženih programa putem javnog poziva.	Članovi društva, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
A.10	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Srpskog kulturnog društva "Nikola Tesla" - Pula	A.10.a	Tijekom godine sufinancirati aktivnosti kulturnog amaterizma, kulturnih manifestacija i materijalnog poslovanja na osnovu predloženih programa putem javnog poziva.	Članovi društva, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
A.11	Udruga roma Istre - Pula	A.11.a	Tijekom godine sufinancirati aktivnosti kulturnog amaterizma, kulturnih manifestacija i materijalnog poslovanja na osnovu predloženih programa putem javnog poziva.	Članovi udruge, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
A.12	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Udruge za promicanje kreativnosti Merlin - igraonica za romsku djecu u Vodnjanu	A.12.a	Tijekom godine sufinancirati malu školu i igraonicu i kreativno učenje za polaznike osnovne škole na osnovu predloženog programa putem javnog poziva.	Predsjednica udruge, roditelji djece, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
A.13	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Zajednice albanaca Istarske županije	A.13.a	Tijekom godine sufinancirati aktivnosti kulturnog amaterizma, kulturnih manifestacija i materijalnog poslovanja na osnovu predloženih programa putem javnog poziva.	Članovi zajednice, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
A.14	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Zajednice Crnogoraca i prijatelja Crne Gore Istarske županije	A.14.a	Tijekom godine sufinancirati aktivnosti kulturnog amaterizma, kulturnih manifestacija i materijalnog poslovanja na osnovu predloženih programa putem javnog poziva.	Članovi zajednice, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
A.15	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Zajednice Srba u Istri	A.15.a	Tijekom godine sufinancirati aktivnosti kulturnog amaterizma, kulturnih manifestacija i materijalnog poslovanja na osnovu predloženih programa putem javnog poziva.	Članovi zajednice, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
A.16	Županijska radna skupina za Rome	A.16.a	Pomoć Romima u poboljšanju uvjeta življenja. Praćenje očuvanja tradicije kulture Roma	Predsjednik i članovi skupine
A.17	Manifestacije i projekti	A.17.a	sufinanciranje projekta "Istrioto", projekt "Istrorumeno", "Le sette parlate neolatine", natječaj Istarske županije L1-L2", sufinanciranje Projekta koji vodi Centar za povijesna istraživanja Rovinj te ostale aktivnosti koje potiču multikulturalnost i multijezičnost Istarske županije	Voditelji projekta, članovi aktivnosti
A.18	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Makedonskog kulturnog društva Istarske županije "Sv. Kiril i Metodij" Pula	A.18.a	Tijekom godine sufinancirati aktivnosti kulturnog amaterizma, kulturnih manifestacija i materijalnog poslovanja na osnovu predloženih programa putem javnog poziva.	Članovi društva, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
B	B.1 Osiguranje materijalnih sredstava za rad vijeća nacionalnih manjina i predstavnika/ica nacionalnih manjina Istarske županije u iznosu od 213.000,00 kn. Osigurati sredstva za izbore i	B.1.a	Za financiranje rada vijeća i predstavnika/ica nacionalnih manjina Istarske županije planiraju se osigurati sredstva za pokriće materijalnih troškova poslovanja: službena putovanja, uredski materijal i ostali materijalni izdaci, usluge telefona, pošte i prijevoza, ostale usluge, naknade za rad predstavničkih tijela, troškovi reprezentacije, te bankarske usluge i usluge platnog prometa	Članovi/ice vijeća nacionalnih manjina predstavnici/ice nacionalnih manjina

	<b>konstituiranje vijeća i predstavnika nacionalnih manjina Istarske županije u iznosu od 314.210,00 kn. Potrebna sredstva morati će se osigurati po rebalansu.</b>			
C	C.1 Realizacija znanstvenog i izdavačkog programa Centra za povijesna istraživanja u Rovinju	C.1.a	Sufinanciranje dijela materijalnih troškova za redovno poslovanje ustanove sa sjedištem u Rovinju uz podršku u realizaciji znanstvenog i izdavačkog programa kao i izdavanje i tiskanje knjiga i publikacija	Ravnatelj Centra, izvršna tijela i odbori Talijanske Unije, po potrebi djelatnici UO IŽ
	C.2 Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Talijanske Unije	C.2.a	Sufinanciranje dijela općih materijalnih troškova i programske djelatnosti Talijanske unije, kao: kulturnog amaterizma, kulturnih manifestacija i materijalnog poslovanja, kao i županijske programe međuregionalne i međunarodne suradnje, Pomoć u izdavanju i tiskanju publikacija, u sklopu Talijanske Unije djeluju Zajednice talijana u Istri	Ravnatelj Talijanske Unije, Predsjednici Zajednica Talijana, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
	C.3 Ostvarenje kazališnog programa HNK Ivana pl. Zajca - odsjek Talijanske drame iz Rijeke za područje Istarske županije - održavanje kazališnih predstava	C.3.a	Sufinanciranje troškova gostovanja (prijevoza, boravka i noćenja, najma kazališta) ansambla Talijanske drame na području Istarske županije u 2015. god.	Ravnateljica Talijanske drame i izvršna tijela Talijanske Unije, po potrebi djelatnici Upravnih odjela IŽ
	C.4 Ostvarenje programa nabavke knjiga za Središnju knjižnicu za Talijansku Nacionalnu Zajednicu, koja djeluje pri Gradskoj knjižnici Pula i opskrbljuje talijanskim tiskovinama gradske i općinske knjižnice	C.4.a	Sufinanciranje realizacija izdavačkog programa novinsko-izdavačke ustanove talijanske nacionalne zajednice Edit u nabavci i tiskanju knjiga i školskih udžbenika za polaznike osnovnih i srednjih škola na talijanskom nastavnom jeziku u Istri te tiskanje javnih glasila	Ravnatelj Edit-a, po potrebi djelatnici UO IŽ